

Alternierende und mehrsprachige Lehrveranstaltungen

Im Masterstudium Translation werden bestimmte Lehrveranstaltungen nur im Winter- oder nur im Sommersemester angeboten. In mehrsprachigen Lehrveranstaltungen wird der Austausch mit Studierenden anderer Sprachrichtungen gefördert.



Alternierungsliste Masterstudium Translation (MA neu)

Auf Grund der erst am 1. Oktober 2015 erfolgten Einführung des MA Translation 2015 werden die Alternierungslisten gegebenenfalls noch bedarfsorientiert angepasst.

Im **Schwerpunkt FS** werden folgende Lehrveranstaltungen alterniert:

- UE Übersetzen Technik und Naturwissenschaften (4 ECTS) WS
- UE Übersetzen Geisteswissenschaften (4 ECTS) SS

Im **Schwerpunkt DD** werden folgende Lehrveranstaltungen alterniert:

- Dialogdolmetschen II WS
- Dialogdolmetschen I SS

Im **Schwerpunkt KD** werden folgende Lehrveranstaltungen alterniert:

- Konferenzdolmetschen II WS
- Konferenzdolmetschen I SS



Mehrsprachige Lehrveranstaltungen in den Dolmetsch-Schwerpunkten

Die Dolmetschlehre wird teilweise in Form von mehrsprachigen Lehrveranstaltungen angeboten. Alle Studierenden werden innerhalb dieser Lehrveranstaltungen von Fachkolleginnen der jeweiligen Sprachen betreut.

Um den didaktischen Ablauf allerdings zu vereinfachen, ersuchen wir Sie, die Listen genau durchzugehen und bei **Alternativangeboten** für die von Ihnen gemeldeten Sprachen, jenes Angebot zu belegen, in dem Ihre* Sprachen vorkommen.

Die Teilungszahl von 30 bleibt auch in diesen mehrsprachigen Lehrveranstaltungen aufrecht, sodass es gerade für jene Sprachen, in denen höhere Studierendenzahlen zu erwarten sind (Englisch, Französisch, Spanisch usw.), ein Gebot der Fairness ist, nach diesem Prinzip vorzugehen. Sollte ein Ungleichgewicht entstehen und sich für bestimmte Lehrveranstaltungen längere Wartelisten ergeben, würden jene Studierende, die auf der Warteliste stehen, ihren Sprachen entsprechend, auf die freien Plätze verteilt.

Mehrsprachige Lehrveranstaltungen in den Übersetzung-Schwerpunkten

Im Bereich Übersetzen in Technik und Naturwissenschaften (Alternierung im Sommersemester Geisteswissenschaften) bieten wir ebenfalls mehrsprachige Lehrveranstaltungen (Englisch/Russisch, Englisch/Japanisch, Englisch/Chinesisch) an. Auch hier bitten wir jene Studierende, die einen Übersetzungskurs belegen wollen und die oben genannten Sprachkombinationen studieren, dieses Angebot verstärkt anzunehmen.